

中心：_____

姓名：_____

1100301 大專院校學生 中翻英短文翻譯 題目

依據英國規矩，首相每週要向國王報告國情，國王也要在每件國會通過的法案上簽字，可是查爾斯三世卻拒絕在一件特定的法案上簽字，因為他認為這個法案違反了基本人權，首相提醒他，事實上他無權否決法案，因為國王只是個虛位。

規矩 tradition

首相 Prime Minister

國情 state of the kingdom

國會 parliament

法案 bill

查爾斯三世 King Charles III

否決 veto

名義、掛名、虛位的 titular

1100301 大專院校學生 中翻英短文翻譯 參考答案

According to the British tradition, the Prime Minister must report the state of the kingdom to the King every week. The King also has to sign every bill passed by the parliament. Yet, King Charles III refused to sign a particular bill because he thought this bill violated the basic human rights. The Prime Minister reminded him that actually he has no power to veto any bill because the King is only a titular one.